

# Manuel du propriétaire

## Entretien et utilisation

**INSTALLATEUR :** Ce manuel doit être confié aux personnes responsables de l'utilisation et du fonctionnement de l'appareil.  
**PROPRIÉTAIRE :** Conservez ce manuel à titre de référence.

**AVIS : NE PAS jeter ce manuel!**

# HEAT & GLO™

Aucun n'offre de meilleur feu

## Modèles :

### SL-5F

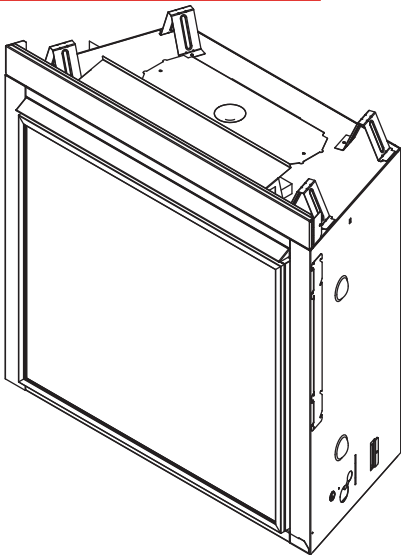
### SL-7F

FUNCTIONNE AU GAZ



Cet appareil ménager a été retiré. Les pages des pièces de service ont été retirées. Pour obtenir des pièces de remplacement, veuillez référer aux pièces de service individuelles sur les sites Web des marques.

FC



Cet appareil peut être installé en tant qu'équipement d'origine dans une maison préfabriquée (États-Unis seulement) ou maison mobile. Il doit être installé en conformité avec les instructions du fabricant et les *Manufactured Home Construction and Safety Standard, article 24 CFR, alinéa 3280 aux États-Unis, ou aux Standard for Installation in Mobile Homes, CAN/CSA Z240 MH séries*, au Canada.

Cet appareil ne peut être utilisé qu'avec le(s) type(s) de gaz indiqué(s) sur la plaque signalétique. Cet appareil ne peut être converti pour être utilisé avec d'autres gaz, sauf si un ensemble certifié est utilisé.

### ⚠ AVERTISSEMENT :

#### DANGER D'INCENDIE OU D'EXPLOSION

Ne pas se conformer exactement aux avertissements de sécurité pourrait causer de sérieuses blessures, la mort, ou des dommages à la propriété.

- **NE PAS** entreposer ni utiliser de l'essence ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.
- **Ce que vous devez faire si vous sentez une odeur de gaz**
  - **NE PAS** tenter d'allumer tout appareil.
  - **NE PAS** toucher d'interrupteur électrique. **NE PAS** utiliser de téléphone à l'intérieur.
  - Quittez le bâtiment immédiatement.
  - Appelez immédiatement votre compagnie du gaz à partir d'un téléphone d'un voisin. Veuillez suivre les instructions de votre fournisseur de gaz.
  - Si vous ne pouvez pas joindre votre fournisseur de gaz, appelez les pompiers.
- L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur qualifié, une agence de service, ou le fournisseur de gaz.

# ⚠ DANGER



**LA VITRE CHAUDE CAUSERA DES BRÛLURES.**

**NE PAS TOUCHER LA VITRE AVANT QU'ELLE N'AIT REFROIDIE.**

**NE LAISSEZ JAMAIS LES ENFANTS TOUCHER LA VITRE.**

Une barrière conçue pour réduire le risque de brûlure causée par le verre est incluse avec cet appareil, et devrait être installée afin de protéger tout individu à risque et tout enfant.

Dans le Commonwealth du Massachusetts, l'installation doit être effectuée par un plombier ou un monteur d'installations au gaz autorisé. Consultez le manuel d'installation pour connaître les exigences supplémentaires du Commonwealth du Massachusetts.

# 1 Bienvenue

Lisez ce manuel avant d'utiliser cet appareil.

Veuillez conserver ce manuel du propriétaire pour de futures références.

Lisez les instructions d'installation avant d'effectuer toute installation ou modification de finition.

## A. Félicitations

Nous vous félicitons d'avoir sélectionné un foyer au gaz Heat & Glo, une alternative aux poêles à bois, à la fois élégante et propre. Le foyer au gaz Heat & Glo que vous avez sélectionné a été conçu pour offrir un niveau optimal de sécurité, de fiabilité et de rendement.

En tant que propriétaire d'un nouveau foyer, il est important que vous lisiez et suiviez scrupuleusement les instructions figurant dans ce manuel du propriétaire. Portez une attention particulière à toutes les mises en garde et avertissements.

Ce manuel du propriétaire devrait être conservé pour consultation future. Nous vous recommandons de le conserver avec vos autres documents et manuels importants.

Les informations figurant dans ce manuel du propriétaire s'appliquent à tous les modèles et systèmes de commande de gaz.

Votre nouveau foyer Heat & Glo vous donnera entière satisfaction pendant de longues années. Nous sommes heureux de vous compter parmi nos clients!

### Information sur le détaillant local

#### **DÉTAILLANT :**

*Veuillez inclure votre nom, votre adresse, votre numéro de téléphone et votre courriel ici, ainsi que l'information sur l'appareil.*

Nom du détaillant :	_____
Adresse :	_____ _____
Téléphone :	_____
Courriel :	_____

#### **Informations au sujet de l'appareil :**

Marque : \_\_\_\_\_ Nom du modèle : \_\_\_\_\_

Numéro de série : \_\_\_\_\_ Date de l'installation : \_\_\_\_\_

## Renseignements au sujet de l'étiquette et de l'emplacement

Les informations spécifiques au modèle de votre foyer se trouvent sur la plaque signalétique située généralement dans la zone de contrôle du foyer.

Genre de gaz  
Informations concernant le gaz et le système électrique

<b>HEAT &amp; GLO</b> No one builds a better fire	Heat & Glo, une marque de commerce de Hearth & Home Technologies 7571 215th Street West, Lakeville, MN 55044	<b>GAS-FIRED</b> <b>UL</b> <b>LISTED</b>
Not for use with solid fuel. (Ne doit pas être utilisé avec un combustible solide).		
Type of Gas	This appliance must be installed in accordance with local codes. If any; if not, follow ANSI Z223.1 in the USA or CAN/CGA B149 installation codes. (Installer l'appareil selon les codes ou règlements locaux ou, en l'absence de tels règlements, selon les codes d'installation CAN/CGA-B149.)	
<b>GAZ NATUREL</b>	<b>ANSI Z21XX-XXXX · CSA 2.XX-MXX</b>	
Pression minimale permise de l'alimentation en gaz aux fins de réglage.		
Minimum acceptable (en gaz) approuvé	0,0 po CE	(Po. Col. d'eau)
Pression maximum	0,0 po CE	(Po. Col. d'eau)
Pression maximum dans le collecteur (Pression)	0,0 po CE	(Po. Col. d'eau)
Pression minimum dans le collecteur (Pression)	0,0 po CE	(Po. Col. d'eau)
Exigences électriques totales : 000 V c.a., 00 Hz, moins de 00 A		
FABRIQUÉ AUX ÉTATS-UNIS		
AU CANADA		
ALTITUDE :	0000 à 0000 M (0000 à 0000 Pi)	Modèle : <b>XXXXXXXX</b>
BTUH D'ENTRÉE MAX. :	00,000 00,000	Numéro de série <b>XXXXXXXX</b>
BTUH D'ENTRÉE MIN. :	00,000 00,000	
TAILLE DE L'ORIFICE :	N° XXXXX N° XXXXX	

Numéro du modèle

Numéro de série

## ▲ Définition des avertissements de sécurité :

- **DANGER!** Indique une situation dangereuse qui entraînera la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.
- **AVERTISSEMENT!** Indique une situation dangereuse pouvant entraîner la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.
- **ATTENTION!** Indique une situation dangereuse pouvant provoquer des blessures mineures ou modérées si elle n'est pas évitée.
- **AVIS :** Utilisé pour répondre aux pratiques non liées à des blessures corporelles.

## Table des matières

### 1 Bienvenue

- A. Félicitations . . . . . 2
- B. Garantie à vie limitée . . . . . 4

### 2 Informations spécifiques sur le produit

- A. Certification de l'appareil . . . . . 6
- B. Spécifications de la vitre. . . . . 6
- C. Spécifications calorifiques . . . . . 6

### 3 Importantes informations concernant la sécurité et l'utilisation

- A. Sécurité de l'appareil . . . . . 7
- B. Pièces principales . . . . . 8
- C. Spécifications du combustible . . . . . 8
- D. Directives de bonne foi pour la surface du mur/téléviseur . . . 8
- E. Avant d'allumer l'appareil . . . . . 10
- F. Instructions concernant l'allumage. . . . . 11
- G. Rodage de l'appareil . . . . . 12
- H. Gestion de la chaleur . . . . . 12
- I. Utilisation pendant une panne de courant . . . . . 13
- I. Instructions détaillées de l'utilisation d'un composant – IntelliFire. . . . . 13

### 4 Maintenance et entretien

- A. Maintenance : Tâches et leur fréquence. . . . . 14
- B. Tâches de maintenance – propriétaire. . . . . 14
- C. Tâches de maintenance – technicien qualifié . . . . . 16

### 5 Questions souvent posées et dépannage

- A. Questions fréquentes . . . . . 17
- B. Dépannage. . . . . 18

### 6 Références

- A. Accessoires . . . . . 20
- B. Pièces de rechange . . . . . 21
- C. Coordonnées . . . . . 25

→ = Contient des informations mises à jour.

## B. Garantie à vie limitée

### Hearth & Home Technologies

#### GARANTIE À VIE LIMITÉE

Au nom de ses marques de foyer « HHT », Hearth & Home Technologies étend la garantie suivante aux appareils HHT dotés d'un foyer à gaz, à bois, à granulés, à charbon et électrique achetés chez un concessionnaire HHT approuvé.

#### **COUVERTURE DE LA GARANTIE :**

HHT garantit au propriétaire d'origine de l'appareil HHT resté sur le site d'installation d'origine et à tout cessionnaire devenant le propriétaire de l'appareil sur le site d'installation d'origine, pendant deux ans, à dater de l'achat d'origine, que l'appareil HHT est sans défauts de matériau et de fabrication. Si après son installation, des composants fabriqués par HHT et couverts par la garantie présentent des défauts de matériau ou de fabrication avant l'échéance de la garantie, HHT réparera ou remplacera, à son gré, les composants couverts. HHT peut, à son gré, se libérer de toute obligation découlant de la garantie en remplaçant le produit lui-même ou en remboursant le prix d'achat vérifié du produit. Le montant maximum remboursé en vertu de cette garantie est le prix d'achat du produit. Cette garantie est soumise aux conditions, exclusions et restrictions décrites ci-dessous.

#### **PÉRIODE DE GARANTIE :**

La garantie entre en vigueur à la date achat original. Dans le cas d'une maison neuve, la garantie entre en vigueur à la date de la première occupation de la maison ou six mois après la vente du produit par un concessionnaire/distributeur HHT indépendant autorisé, selon ce qui survient en premier. La garantie entre en vigueur au plus tard 24 mois après la date d'expédition du produit par HHT, quelle que soit la date d'installation ou d'occupation. La période de garantie couvrant les pièces et la main d'œuvre pour les composants concernés figure dans le tableau suivant.

Le terme « durée de vie limitée » dans le tableau ci-dessous est défini comme suit : 20 ans à dater de l'entrée en vigueur de la couverture pour les appareils à gaz et 10 ans pour les appareils à bois, à granulés et à charbon. Ces périodes reflètent les durées de vie utiles minimum attendues des composants concernés, dans des conditions de fonctionnement normales.

Période de garantie		Appareils et conduits d'évacuation des gaz fabriqués par HHT							Composants couverts
Pièces	Main d'œuvre	Gaz	Bois	Granulés	Bois EPA	Charbon	Électrique	Évacuation de gaz	
1 an		X	X	X	X	X	X	X	Toutes les pièces et tous les matériaux, à l'exclusion de ceux figurant dans les conditions, exclusions et limitations.
2 ans				X	X	X			Allumeurs, composants électroniques et vitre
		X	X	X	X	X			Ventilateurs installés en fabrique
			X						Panneaux réfractaires moulés
		X							Modules Allumage
3 ans				X					Creusets et pots de combustion
5 ans	3 ans			X	X				Pièces moulées et déflecteurs
7 ans	3 ans		X	X	X				Tubes collecteurs, cheminées et débouchés HHT
10 ans	1 ans	X							Brûleurs, bûches et réfractaire
Garantie durée de vie limitée	3 ans	X	X	X	X	X			Boîte à feu et échangeur de chaleur
90 jours		X	X	X	X	X	X	X	Toutes les pièces de rechange après la période de garantie

Voir conditions, exclusions et limitations à la page suivante.

## **B. Garantie limitée à vie (suite)**

### **CONDITIONS DE LA GARANTIE :**

- La garantie ne couvre que les appareils HHT achetés chez un concessionnaire ou distributeur HHT autorisé. Une liste des concessionnaires HHT autorisés est disponible sur les sites Web des produits HHT.
- Cette garantie n'est valable que si l'appareil HHT demeure sur le site d'installation d'origine.
- La présente garantie est valide uniquement dans le pays où habite le fournisseur ou distributeur HHT autorisé qui a vendu l'appareil.
- Contactez le concessionnaire qui a effectué l'installation pour les réparations sous garantie. Si le concessionnaire qui a effectué l'installation est incapable de fournir les pièces nécessaires, contactez le concessionnaire ou fournisseur HHT autorisé le plus proche. Des frais de réparation supplémentaires peuvent être applicables si la réparation sous garantie est effectuée par un autre concessionnaire que celui qui vous a fourni le produit à l'origine.
- Contactez à l'avance votre concessionnaire pour savoir si la réparation sous garantie entraînera des coûts. Les frais de déplacement et les frais d'expédition des pièces ne sont pas couverts par cette garantie.

### **EXCLUSIONS DE LA GARANTIE :**

Cette garantie ne couvre pas ce qui suit :

- Modification de l'état de surface résultant d'une utilisation normale. Comme il s'agit d'un chauffage, une légère modification de la couleur et de l'état des surfaces intérieures et extérieures est possible. Il ne s'agit pas d'un défaut et cela n'est pas couvert par la garantie.
- La détérioration des surfaces imprimées, plaquées ou émaillées due aux marques de doigts, accidents, abus, égratignures, pièces qui ont fondu ou autres causes externes, ainsi que les résidus laissés sur les surfaces plaquées en raison de l'utilisation de nettoyeurs ou produits à polir abrasifs.
- La réparation ou le remplacement des pièces soumises à une usure normale pendant la période de garantie. Il s'agit des pièces suivantes : peinture, bois, joints pour granulés et charbon, briques réfractaires, grilles, ampoules, piles déflecteurs de flammes et décoloration de la vitre.
- Expansion, contraction ou déplacements de certaines pièces qui provoquent du bruit. Ces conditions sont normales et les réclamations liées à ce bruit ne sont pas couvertes.
- Dommages causés par : (1) l'installation, l'utilisation ou la maintenance de l'appareil sans prise en compte des instructions d'installation et d'utilisation, et sans consultation de l'étiquette d'identification de l'agent de listé ; (2) le non-respect des codes du bâtiment locaux pendant l'installation de l'appareil ; (3) l'expédition ou la mauvaise manutention ; (4) la mauvaise utilisation, l'abus, l'utilisation continue avec des composants endommagés, corrodés ou défectueux, l'utilisation après un accident, les réparations négligentes/incorrectes ; (5) les conditions liées à l'environnement, une mauvaise ventilation, une pression négative ou un mauvais tirage en raison de l'étanchéité de la construction, l'admission insuffisante d'air comburant ou d'autres dispositifs tels que des ventilateurs de tirage, des chaudières à air pulsé ou toute autre cause ; (6) l'utilisation de combustibles autres que ceux mentionnés dans les instructions d'utilisation ; (7) l'installation ou l'utilisation de composants qui n'ont pas été fournis avec l'appareil ou de tout autre composant qui n'a pas été expressément autorisé et approuvé par HHT; (8) les modifications de l'appareil qui n'ont pas été expressément autorisées et approuvées par écrit par HHT ; et/ou (9) les interruptions ou fluctuations de l'alimentation électrique de l'appareil.
- Composants d'évacuation des gaz, composants de l'âtre ou accessoires utilisés avec l'appareil qui n'ont pas été fournis par HHT.
- Toute partie d'un foyer à feu ouvert préexistant dans laquelle un insert ou appareil à gaz décoratif a été installé.
- Les obligations de HHT, en vertu de cette garantie, ne couvrent pas la capacité de l'appareil à chauffer l'espace souhaité. Des informations sont fournies pour aider le consommateur et le concessionnaire lors de la sélection de l'appareil adéquat pour l'application envisagée. On doit tenir compte de l'emplacement et de la configuration de l'appareil, des conditions liées à l'environnement, de l'isolation et de l'étanchéité de la structure.

### **CETTE GARANTIE EST ANNULÉE :**

- L'appareil a été surchauffé ou utilisé avec de l'air contaminé par le chlore, le fluor ou d'autres produits chimiques nuisibles. La surchauffe est révélée par, sans y être limité, la déformation des plaques ou tubes, la couleur rouille de la fonte, l'apparition de bulles et de craquelures, et la décoloration des surfaces en acier ou émaillées.
- Si l'appareil est soumis à l'humidité ou à la condensation pendant de longues périodes.
- Dommages causés à l'appareil ou aux autres composants par l'eau ou les intempéries en raison, entre autres, d'une mauvaise installation de la cheminée ou de la prise d'air.

### **RESTRICTIONS DE LA GARANTIE :**

- Le seul recours du propriétaire et la seule obligation de HHT en vertu de cette garantie ou de toute autre garantie, explicite ou tacite, contractuelle, à tort ou à raison, sont limités au remplacement, à la réparation ou au remboursement, comme stipulé ci-dessus. En aucun cas HHT ne saurait être tenu responsable des dommages fortuits ou consécutifs dus aux défauts de l'appareil. Certains États n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou consécutifs. Dans ce cas, ces restrictions ne s'appliquent pas. Cette garantie vous donne des droits spécifiques ; vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varieront d'un État à un autre. SAUF INDICATION CONTRAIRE PAR LA LOI, HHT N'OCTROIE AUCUNE GARANTIE EXPLICITE, AUTRE QUE CELLES SPÉCIFIÉES DANS LA PRÉSENTE. LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE TACITE EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPLICITE SPÉCIFIÉE CI-DESSUS.

## 2 Informations spécifiques sur le produit

### A. Certification de l'appareil

**MODÈLES :** SL-5F, SL-7F  
**LABORATOIRE :** Underwriters Laboratories, Inc. (UL)  
**TYPE :** Appareil de chauffage à évacuation directe  
**NORME :** ANSI Z21.88-2014/CSA 2.33-2014

Ce produit est homologué selon les normes ANSI « Vented Gas Fireplace Heaters », et les sections pertinentes de « Gas Burning Heating Appliances for Manufactured Homes and Recreational Vehicles » et de « Gas Fired Appliances for Use at High Altitudes ».

**AVIS :** Cette installation doit être conforme aux codes locaux. En l'absence de codes locaux, vous devez respecter le National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1, dernière édition aux États-Unis et aux codes d'installation CAN/CGA B149 au Canada.

**NON CONÇU POUR UTILISATION COMME CHAUFFAGE PRINCIPAL.** Cet appareil a été testé et approuvé pour utilisation comme chauffage d'appoint ou accessoire décoratif. Il ne doit donc pas être considéré comme chauffage principal dans les calculs de la consommation énergétique d'une résidence.

L'installation et l'entretien de cet appareil doivent être effectués par du personnel qualifié. Hearth & Home Technologies recommande des professionnels formés par HHT Factory ou certifiés NFI.

**hearthED**  
FACTORY TRAINING  
Enrichissez votre feu

**NFI** NATIONAL  
FIREPLACE  
INSTITUTE®  
A CERTIFICATION AGENCY

### B. Spécifications de la porte vitrée

Les appareils de Hearth & Home Technologies fabriqués avec du verre trempé peuvent être installés dans des endroits dangereux, tels qu'une cabine de douche, en tenant compte des recommandations de la U.S. Consumer Product Safety Commission. Le verre trempé a été testé et certifié conforme aux exigences d'**ANSI Z97.1** et de **CPSC 16 CFR 1202** (Safety Glazing Certification Council) **SGCC no 1595** et **1597**. Rapports d'Architectural Testing, Inc. **02-31919.01** et **02-31917.01**).

Cette déclaration est en conformité avec **CPSC 16 CFR Section 1201.5** « Certification and labeling requirements » d'après le code américain **15 (USC) 2063** qui indique que « ce certificat doit accompagner le produit ou être remis aux distributeurs ou détaillants auxquels le produit est livré. »

Certains codes du bâtiment exigent l'utilisation de verre trempé gravé. L'usine peut fournir ce type de verre. Veuillez contacter votre fournisseur ou votre distributeur pour passer une commande

### C. Spécifications BTU

Modèles (É.-U ou Canada)		Entrée BTU/h maximum	Entrée BTU/h minimum	Taille de l'orifice (DMS)
SL-5F (NG)	0 à 610 m (0-2000 pi)	17 500	12 000	45
SL-5F (LP)	0 à 610 m (0-2000 pi)	17 000	13 500	1,25 mm
SL-7F (NG)	0 à 610 m (0-2000 pi)	24 000	16 500	42
SL-7F (LP)	0 à 610 m (0-2000 pi)	20 500	16 500	54

# 3 **Importante informations concernant la sécurité et l'utilisation**

## A. Sécurité de l'appareil

**AVERTISSEMENT! NE PAS utiliser le foyer sans avoir lu et compris les instructions de fonctionnement.** Ne pas utiliser un foyer conformément aux instructions d'utilisation risque de provoquer un incendie ou des blessures.



**LA VITRE CHAUDE CAUSERA DES BRÛLURES.**

**NE PAS TOUCHER LA VITRE AVANT QU'ELLE N'AIT REFROIDIE.**

**NE LAISSEZ JAMAIS LES ENFANTS TOUCHER LA VITRE.**

- Éloignez les enfants.
- **SURVEILLEZ ATTENTIVEMENT** les enfants présents dans la pièce où se trouve le foyer.
- Mettez en garde les enfants et les adultes face aux dangers des températures élevées.

**Des températures élevées peuvent enflammer les vêtements ou d'autres matériaux inflammables.**

- Les vêtements, meubles, rideaux et autres matières inflammables ne doivent pas être placés à proximité de l'appareil.

**Une barrière conçue pour réduire le risque de brûlure causée par le verre est incluse avec cet appareil, et devrait être installée afin de protéger tout individu à risque et tout enfant. N'utilisez pas l'appareil sans la barrière. Si la barrière est endommagée, la barrière doit être remplacée par une barrière du fabricant de cet appareil.**

Si la barrière manque ou si vous avez besoin d'aide pour l'installer correctement, contactez votre détaillant ou Hearth & Home Technologies.

Les jeunes enfants doivent être surveillés attentivement quand ils sont dans la même pièce que l'appareil. Les tout-petits, jeunes enfants et autres pourraient entrer accidentellement en contact et se brûler.

- Une barrière physique est recommandée s'il y a des personnes à risque dans la maison.
- Pour restreindre l'accès au foyer ou à un poêle, installez une barrière de sécurité ajustable pour garder les tout-petits, les jeunes enfants et les autres personnes à risque en dehors de la chambre et loin des surfaces chaudes.
- Installez un verrouillage d'interrupteur ou de télécommande avec une fonction de verrouillage pour protéger les enfants.
- Gardez les télécommandes hors de la portée des enfants.

- Ne laissez jamais des enfants seuls près d'un foyer chaud lors du fonctionnement ou du refroidissement.
- Dites aux enfants de ne JAMAIS toucher le foyer.
- Envisagez de ne pas utiliser le foyer lorsque des enfants seront présents.

Contactez votre fournisseur pour obtenir plus d'informations ou visitez le [www.hpba.org/safety-information](http://www.hpba.org/safety-information).

Pour éviter une utilisation non intentionnelle lorsque votre foyer n'est pas requis pendant une longue période (mois d'été, vacances, voyages, etc.) :

- Éteignez les contrôles muraux.
- Débranchez l'adaptateur 3 volts (IPI) et enlevez les piles sur les modèles IPI.

## Espace libre

**AVERTISSEMENT! NE PAS placer d'objets inflammables devant le foyer ou de manière à recouvrir les ailettes.** Des températures élevées peuvent allumer un incendie. Voir la figure 3.1.

Ne placez pas de bougies et autres objets sensibles à la chaleur sur le manteau de foyer ou l'âtre. La chaleur peut endommager ces objets.

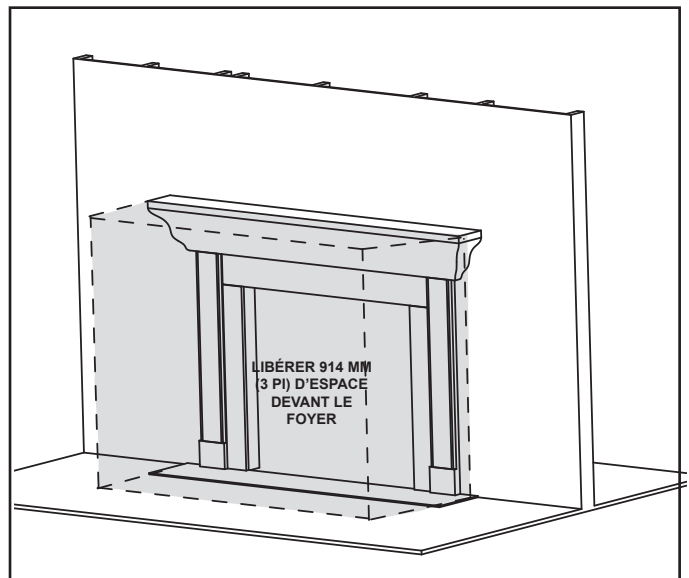


Figure 3.1 Espace libre

## Surchauffe

L'appareil est considéré comme étant en surchauffe si les flammes entrent en contact avec le sommet de la boîte à feu. Appelez un technicien qualifié pour faire vérifier l'appareil.

## B. Pièces principales

Figure 3.5 Mentionne les pièces générales d'utilisation de l'appareil et la section de ce manuel où il en est question.

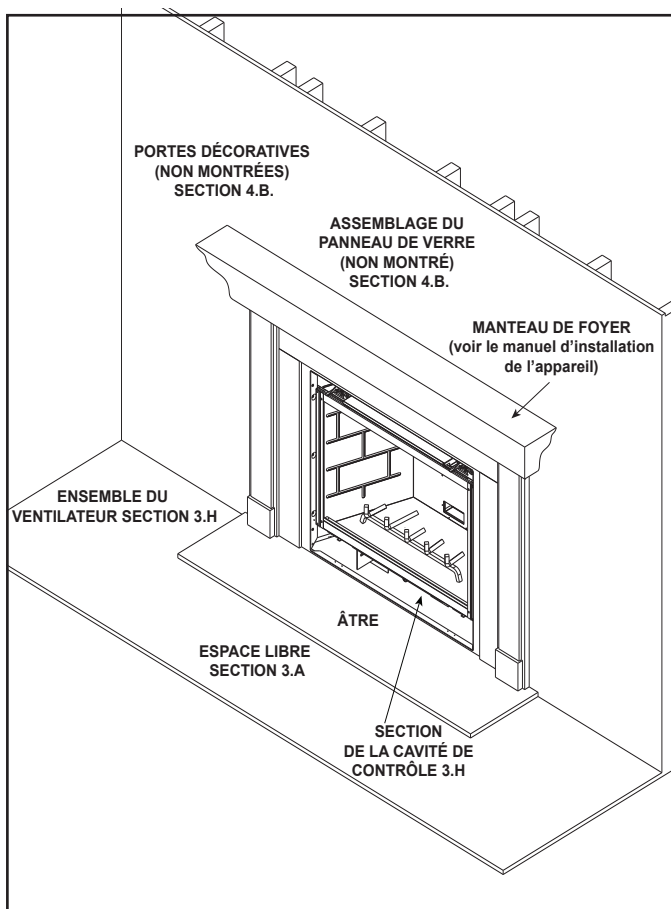


Figure 3.2 Pièces générales de fonctionnement

## C. Spécifications du combustible

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou d'explosion!**  
L'appareil doit être réglé selon le type de gaz compatible!

- Cet appareil est conçu pour fonctionner au gaz naturel ou au propane. Assurez-vous que l'appareil soit compatible au genre de gaz pour le lieu choisi de l'installation.
- Toutes les conversions doivent être effectuées par un technicien qualifié utilisant des pièces spécifiées et autorisées par Hearth & Home Technologies.

## D. Directives de bonne foi pour la surface du mur/téléviseur

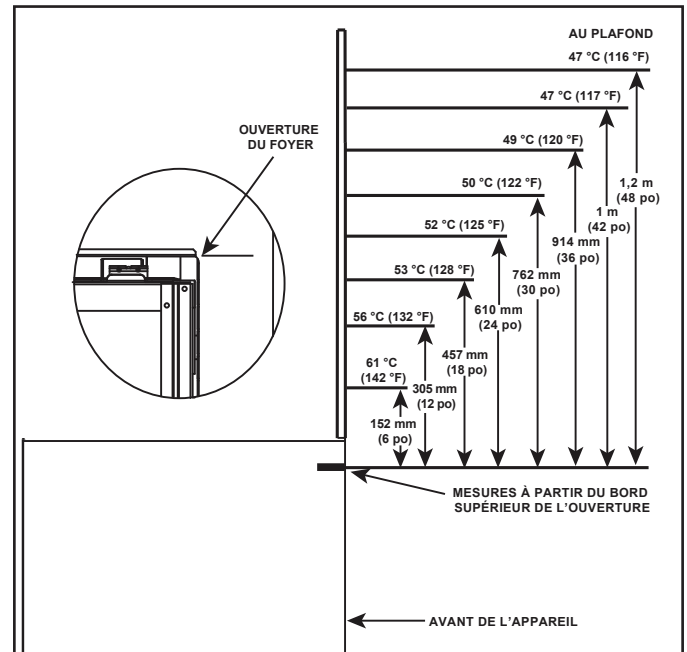
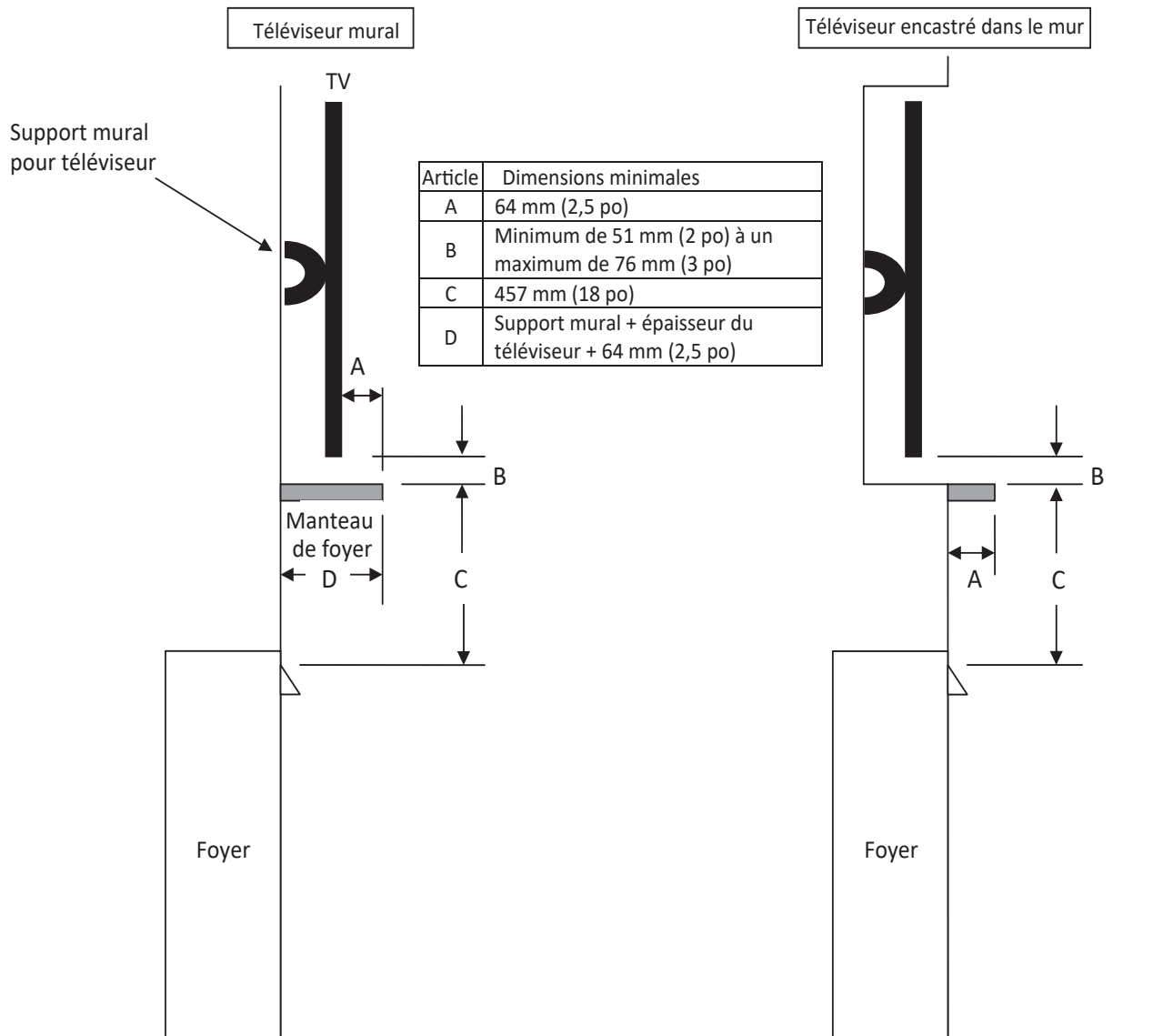


Figure 3.5. Températures de bonne foi à la surface du mur au-dessus de l'appareil

**AVIS :** Les températures indiquées ci-dessus sont prises avec une sonde de température, comme il est prescrit par la norme de test utilisée dans la certification de l'appareil. Les températures des murs ou manteaux de foyer mesurées avec un thermomètre infrarouge peuvent produire des températures plus élevées jusqu'à 30 degrés ou plus selon les réglages du thermomètre et les caractéristiques du matériau utilisé.



## Directives de bonne foi pour l'installation d'un téléviseur au-dessus d'un foyer au gaz typique.



### Remarque :

- Voici des dégagements recommandés en bonne foi; ils ne constituent pas une garantie de conformité avec tous les maximums des températures d'exploitation permis par les fabricants de téléviseurs.
- Puisque chaque maison a ses propres caractéristiques de circulation d'air et que les températures d'exploitation peuvent varier d'un fabricant à un autre, et d'un modèle à un autre, les températures du téléviseur devraient être validées au moment de chaque installation. Les téléviseurs ne devraient être utilisés que dans les cas où la température réelle du téléviseur excède les températures de fonctionnement maximales permises par le fabricant, identifiées dans les spécifications techniques du téléviseur. Contactez directement le fabricant du téléviseur si vous ne pouvez trouver cette information ou si vous avez des questions à ce propos.
- La hauteur et la profondeur du manteau de foyer doivent être conformes aux exigences spécifiées dans le manuel d'installation du foyer.
- La mesure « C » est prise depuis le haut de la hotte ou de l'ouverture du foyer.
- Suggestions sur la manière de réduire davantage les températures au téléviseur :
  - Augmenter la dimension « A ».
  - En augmentant la dimension « C », par contre, augmentera la dimension « B » au-delà du maximum généralement recommandé, ce qui peut provoquer des températures plus élevées.

Figure 3.4. Lignes directrices concernant les télévisions

## **E. Avant d'allumer l'appareil**

Avant d'utiliser ce foyer pour la première fois, **demandez à un technicien qualifié de :**

- Vérifier si tout le matériel d'emballage a été retiré de l'intérieur ou de sous la boîte à feu.
- Vérifier la bonne disposition des bûches, des braises et/ ou de tout autre matériau décoratif.
- Vérifier le câblage.
- Vérifier le réglage de l'obturateur d'air.
- Vérifier l'absence de toute fuite de gaz.
- s'assurer que le verre soit scellé et en bonne position et que la barrière intégrale soit en place.

***AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou d'asphyxie!***  
***NE PAS*** utiliser un foyer doté d'un panneau de verre fixe si ce dernier a été enlevé.

## F. Instructions d'allumage (IPI)

Le système ICI fonctionne avec deux piles D. Lorsque vous utilisez des piles, débranchez le transformateur. Pour prolonger la vie des piles, ôtez-les lorsque vous utilisez le transformateur.

### POUR VOTRE SÉCURITÉ, VEUILLEZ LIRE AVANT D'ALLUMER



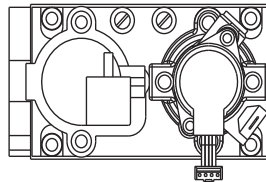
**AVERTISSEMENT :** Veuillez suivre scrupuleusement ces instructions pour éviter tout risque d'incendie ou d'explosion pouvant causer des dommages, des blessures, voire la mort.

- Cet appareil est doté d'un système d'allumage par veilleuse intermittente qui allume automatiquement le brûleur. **NE PAS** tenter d'allumer le brûleur à la main.
  - AVANT D'ALLUMER**, essayer de détecter une odeur de gaz tout autour de l'appareil. Ne pas oublier de sentir près du sol, car certains gaz sont plus lourds que l'air et s'accumulent au niveau du sol.
- QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ**
- NE PAS** tenter d'allumer aucun appareil
  - NE PAS** toucher à aucun interrupteur électronique; n'utilisez aucun téléphone dans notre bâtiment.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz en utilisant le téléphone d'un voisin. Veuillez suivre les instructions de votre fournisseur de gaz.
  - Appelez le service des incendies si vous êtes incapable de rejoindre votre fournisseur de gaz.
  - Utilisez seulement votre main pour pousser ou toucher la poignée de commande de gaz. N'utilisez aucun outil. Si le bouton ne peut être enfoncé ou tourné à la main, **NE PAS** essayer de le réparer. Appelez un technicien qualifié. Utiliser une force excessive ou tenter un dépannage risque de provoquer un incendie ou une explosion.
  - NE PAS** utiliser cet appareil s'il a été partiellement immergé. Appelez immédiatement un technicien qualifié pour qu'il puisse inspecter l'appareil et remplacer les pièces du système de commande qui ont été endommagées par l'eau.

### INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE (IPI)

- Cet appareil est équipé d'un appareil d'allumage qui allume automatiquement le brûleur. **NE PAS** tenter d'allumer le brûleur à la main.
- Attendez cinq (5) minutes pour permettre au gaz de se dissiper. Essayez ensuite de détecter une odeur de gaz, y compris près du sol. Si vous détectez une odeur de gaz, **ARRÊTEZ!** Suivez les instructions « B » du manuel d'information localisé sur l'étiquette. Si vous ne détectez aucune odeur de gaz, allez à l'étape suivante.
- Pour allumer le brûleur :  
Équipé d'un interrupteur mural : Réglez l'interrupteur ON/OFF à ON.  
Équipé d'une télécommande ou d'un contrôle mural : Appuyez sur le bouton ON ou FLAME.  
Équipé d'un thermostat : Réglez à la température désirée.
- Si l'appareil ne s'allume pas après trois tentatives, appelez immédiatement un technicien qualifié ou le fournisseur de gaz.

**VANNE  
DE GAZ**



### POUR COUPER L'ARRIVÉE DE GAZ À L'APPAREIL

- Équipé d'un interrupteur mural : Réglez l'interrupteur ON/OFF à OFF.  
Équipé d'une télécommande ou d'un contrôle mural : Appuyez sur le bouton OFF.  
Équipé d'un thermostat : Réglez à la température la plus basse.
- Un technicien devrait couper l'électricité avant d'effectuer un service d'entretien.



# DANGER



**LA VITRE CHAUDE CAUSERA DES BRÛLURES.  
NE PAS TOUCHER LA VITRE AVANT QU'ELLE N'AIT REFROIDIE.  
NE LAISSEZ JAMAIS LES ENFANTS TOUCHER LA VITRE.**

Une barrière conçue pour réduire le risque de brûlure causée par le verre est incluse avec cet appareil, et devrait être installée afin de protéger tout individu à risque et tout enfant.

## AVERTISSEMENT :

**NE PAS BRANCHER DE TENSION DE LIGNE (120/110 V C.A. OU 240/220 V C.A.) À LA VANNE DE CONTRÔLE.**

Les installations, réglages, modifications, entretiens ou maintenances inappropriés peuvent provoquer des blessures et des dommages matériels. Se reporter aux informations du manuel fourni avec cet appareil. Pour obtenir de l'aide ou des renseignements supplémentaires, consulter un installateur, service de réparation ou fournisseur de gaz qualifié.

Cet appareil a besoin d'air frais pour fonctionner en toute sécurité et doit donc être installé en conséquence.

Si ce produit n'est pas installé, utilisé et entretenu conformément aux instructions du fabricant, il risque de produire des substances (produits de combustion) qui, selon l'État de Californie, peuvent provoquer le cancer, des malformations congénitales ou d'autres effets génésotoxiques.

Le brûleur et le compartiment de commande doivent demeurer propres. Se reporter aux instructions d'installation et d'utilisation accompagnant l'appareil.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur l'utilisation de votre foyer  
Hearth & Home Technologies, visitez [www.fireplaces.com](http://www.fireplaces.com).

## ATTENTION :

Chaud pendant le fonctionnement. **NE PAS** toucher. Éloignez les enfants, les vêtements, les meubles, l'essence et les autres liquides inflammables.

**NE PAS** utiliser un appareil dont le panneau de verre fixe a été enlevé ou est fissuré ou brisé. L'assemblage du panneau de verre doit être remplacé par un technicien qualifié autorisé.

### NE PEUT ÊTRE UTILISÉ AVEC DU COMBUSTIBLE SOLIDE

À utiliser avec du propane et du gaz naturel. L'ensemble de conversion fourni par le fabricant permet de convertir cet appareil pour qu'il puisse fonctionner avec une autre source de combustible.

Également certifié pour utilisation dans une chambre à coucher ou chambre-salon.

Cet appareil doit être installé conformément aux codes locaux, le cas échéant ; s'il n'existe aucun code, respectez le *National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/NFPA 54, ou le Code d'installation du gaz naturel et du propane CSA B149.1.*

913-0931

## G. Mise en service de l'appareil

Respectez la procédure de mise en service suivante afin de faire durcir les matériaux utilisés à la fabrication du foyer et les matériaux de finition l'entourant.

- Le foyer devrait être utilisé pendant trois ou quatre heures à haute intensité.
- Arrêtez le foyer et laissez-le refroidir complètement.
- Retirez l'assemblage du panneau de verre. Voir la section 4.B.
- Nettoyez le panneau de verre fixe. Voir la section 4.B.
- Remplacez le panneau de verre fixe, puis, faire fonctionner à réglage élevé pendant 12 heures de plus.

**Remarque :** Certains systèmes IPI sont doté d'un dispositif de sécurité qui arrête automatiquement le foyer après 9 heures de fonctionnement continu sans réception d'une directive par la télécommande. Si cela se produit, redémarrez l'appareil.

**AVIS! Ouvrez les fenêtres pour permettre la circulation de l'air durant les premières utilisations du foyer.**

- Certaines personnes pourraient être sensibles à la fumée et aux odeurs.
- Les détecteurs de fumée pourraient s'activer.

## H. Gestion de la chaleur

### Puissance calorifique

Les modèles SL-5F et SL-7F ont un taux de combustion variable contrôlé par le bouton « HI/LO » sur la vanne du gaz. La hauteur de la flamme peut ainsi être ajustée. Le bouton « HI/LO » est montré à la figure 3.5. Il est situé dans la cavité du contrôle de l'appareil. Le bouton « HI/LO » peut être ajusté comme désiré, en tournant vers la position « HIGH » (dans le sens antihoraire) et en tournant vers la position « LO » (dans le sens horaire).

Si un ventilateur optionnel est installé, sa vitesse sera contrôlée en ajustant le bouton de contrôle de la vitesse. Tournez le bouton dans le sens horaire pour augmenter la vitesse du ventilateur et dans le sens antihoraire pour en réduire la vitesse.

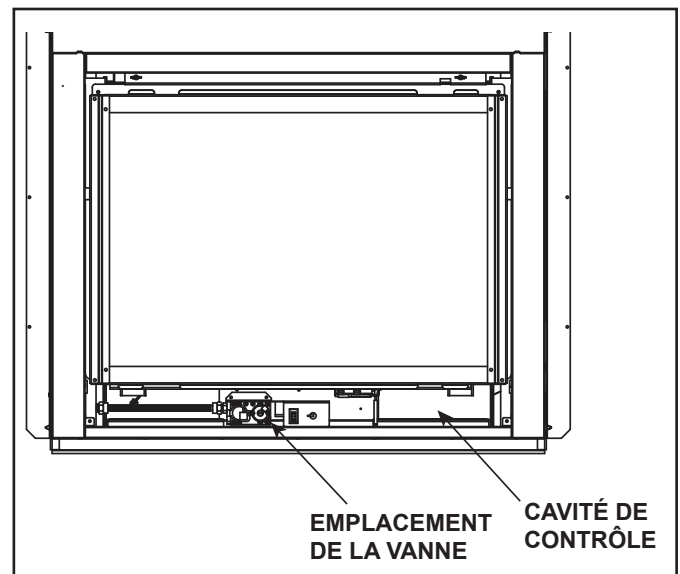


Figure 3.5. Emplacement de la cavité de contrôle/vanne

## I. Utilisation pendant une panne d'électricité

Le système d'ignition à veilleuse intermittente IntelliFire vient avec un système de dépannage à pile qui permet au système de fonctionner lors d'une panne d'électricité. Le bloc-pile installé en usine est situé dans la cavité du contrôle de l'appareil. Voir la figure 3.3. Les piles ne devraient pas être laissées dans leur support lorsque l'électricité est utilisée pour faire fonctionner le foyer. Enlevez les piles du support de piles lorsque l'électricité revient.

**AVIS :** *Les piles ne devraient être utilisées qu'en cas de panne d'électricité. Les piles ne devraient pas servir comme source d'énergie principale sur une longue période.*

### Pour utiliser le foyer à l'aide de piles (CC) :

1. Accédez à la cavité du contrôle de l'appareil. Voir la figure 3.5 pour l'emplacement. La façade décorative pourrait devoir être enlevée.
2. Localisez le support de piles dans la cavité de contrôle et insérez deux piles D. La polarité des piles doit être respectée pour éviter d'endommager le module. Voir la figure 3.5. Un schéma complet du câblage est inclus dans la section traitant de l'électricité, dans le manuel d'installation.
3. Allumez l'appareil selon les instructions ci-dessous pour le type de contrôle approprié de l'appareil :

Interrupteur mural standard ou interrupteur ARRÊT/MARCHE installé en usine :

- Utilisez l'interrupteur comme vous le feriez avec un interrupteur normal.

Système de contrôle d'un interrupteur mural câblé à multifonction :

- Localisez l'interrupteur mural du module de commande dans la cavité de contrôle.
- Localisez l'interrupteur à pile sur le côté du module.
- Glissez l'interrupteur à « BATTERY ON » ou à la position « ON ».

Télécommande :

- Localisez le module de commande à distance dans la cavité de contrôle.
- Glissez l'interrupteur « ON/REMOTE/OFF » à la position « ON ».

**AVIS :** *Certaines fonctionnalités seront perdues lorsque l'appareil fonctionnera sur les piles de dépannage, incluant la télécommande, le ventilateur, les lumières, ou tout autre fonction auxiliaire qui exige l'énergie 110-120 V c.a.*

## Pour retourner à l'utilisation sur alimentation électrique (CA)

Interrupteur mural standard ou interrupteur ARRÊT/MARCHE installé en usine :

- Assurez-vous de positionner l'interrupteur à OFF et d'enlever les piles de leur support. Remplacez la surface décorative de l'appareil.

Système de contrôle d'un interrupteur mural câblé à multifonction :

- Glissez l'interrupteur à la position « OFF ». Enlevez les piles du support de piles. Remplacez la surface décorative de l'appareil.

Télécommande :

- Glissez l'interrupteur sur la position REMOTE. Enlevez les piles du support de piles. Remplacez la surface décorative de l'appareil.

## J. Instructions détaillées de l'utilisation de composants - IntelliFire

### Système d'allumage Intellifire™

Intellifire™ est une veilleuse à allumage intermittent, lequel est un système électronique. Le terme intermittent est utilisé parce que la flamme de la veilleuse est uniquement présente lorsque le brûleur principal fonctionne. Lorsque le brûleur principal est éteint, la flamme de la veilleuse l'est également.

**AVIS :** *Ne pas placer de piles dans le bloc-piles pendant l'utilisation du transformateur. Retirez les piles avant d'utiliser le transformateur, et débranchez le transformateur avant d'installer les piles. La polarité des piles doit être respectée pour éviter d'endommager le module.*

### Allumer/éteindre l'appareil

Un contrôle mural, un thermostat ou une télécommande peut être utilisé pour la fonction « ON/OFF » de l'appareil. Suivez les instructions jointes au contrôle installé.

### Ensemble du ventilateur optionnel

Si désiré, un ensemble de ventilateur peut être ajouté. Contactez votre fournisseur pour commander un ensemble de ventilateur approprié. La gestion de la chaleur du ventilateur est discutée dans la section 3.H. Des instructions détaillées sont offertes avec l'ensemble de ventilation.

# 4 Maintenance et entretien

Tout écran ou barrière de sécurité qui a été enlevé pour entretien doit être remplacé avant de faire fonctionner le foyer.

Avec un entretien adéquat, votre foyer vous procurera plusieurs années de service sans problèmes. Nous recommandons qu'un service annuel soit effectué par un technicien qualifié.

## A. Maintenance : Tâches et leur fréquence

Tâche	Fréquence	Doit être effectué par
Nettoyage de la vitre	Saisonniers	Le propriétaire
Façades décoratives/encadrements	Annuellement	
Télécommande	Saisonniers	
Évacuation des gaz	Saisonniers	
Joint d'étanchéité et inspection de la vitre	Annuellement	Technicien qualifié
Inspection des bûches	Annuellement	
Inspection de la boîte à feu	Annuellement	
Compartiment de commande et haut de la boîte à feu	Annuellement	
Allumage et fonctionnement du brûleur	Annuellement	

## B. Tâches de maintenance : propriétaire

L'installation et la réparation devraient être effectuées par un technicien qualifié seulement. Le foyer devrait être inspecté avant l'utilisation et au moins une fois par année par un professionnel.

Les tâches suivantes peuvent être effectuées annuellement par le propriétaire. Si vous êtes inconfortable à effectuer cette liste de tâches, veuillez appeler votre fournisseur pour un rendez-vous.

Un nettoyage plus fréquent pourrait être requis en raison de la peluche provenant de la moquette ou d'autres facteurs. Le compartiment de contrôle, le brûleur et les passages d'air du foyer doivent être tenus propres.

**ATTENTION! Risque de brûlures!** Le foyer devrait être arrêté et refroidi avant d'y effectuer un service.

## Nettoyage de la vitre

**Fréquence :** Saisonniers

**Par :** Le propriétaire

**Outils nécessaires :** Gants de protection, produit de nettoyage pour les vitres, bâche de protection et une surface stable de travail.

**ATTENTION! Manipulez l'ensemble du panneau de verre avec prudence.** La vitre peut se briser.

- Évitez de cogner, de gratter ou de claquer la vitre.
- Évitez les nettoyeurs abrasifs
- **NE PAS nettoyer la vitre quand elle est chaude**
- Préparez une surface de travail assez grande pour y accueillir le panneau de verre fixe et le cadre de la porte en plaçant une toile de protection sur une surface plane et stable.

**Remarque :** La vitre et le joint d'étanchéité peuvent avoir des résidus qui peuvent tacher les surfaces du tapis ou du plancher.

- Retirez le panneau décoratif du foyer et mettez-le de côté sur la surface de travail.

**AVERTISSEMENT! Risque d'asphyxie!** Manipulez l'ensemble du panneau de verre avec prudence. Inspectez le joint d'étanchéité afin de vous assurer qu'il n'est pas endommagé; inspectez le verre afin de déterminer s'il est craqué, émaillé ou égratigné.

- **NE PAS cogner, fermer violemment ou rayer la vitre.**
- **NE PAS utiliser le foyer si la vitre a été enlevée, ni si elle est fissurée, cassée ou rayée.**
- Remettez en place en un seul bloc.

## Retrait du panneau de verre fixe

- Sortez les quatre verrous du panneau de verre fixe hors de la rainure du cadre. Enlevez la porte vitrée de l'appareil. Voir la figure 4.1.

## Nettoyage de l'assemblage du panneau de verre

- Nettoyez la vitre avec un produit de nettoyage non abrasif.
  - Dépôts légers : Utilisez un chiffon doux avec du savon et de l'eau.
  - Dépôts importants : Utilisez un nettoyeur commercial pour vitre de foyer (consultez votre détaillant)
- Fixez soigneusement la vitre en place sur le foyer. Maintenir la vitre en place avec une main et les verrous de la vitre avec l'autre main.

## Replacer le panneau de verre fixe

- Remettez en place la porte vitrée de l'appareil. Tirez et verrouillez les quatre verrous du panneau de verre dans la rainure du cadre de la vitre. Voir la figure 4.1.
- Réinstallez la façade décorative.

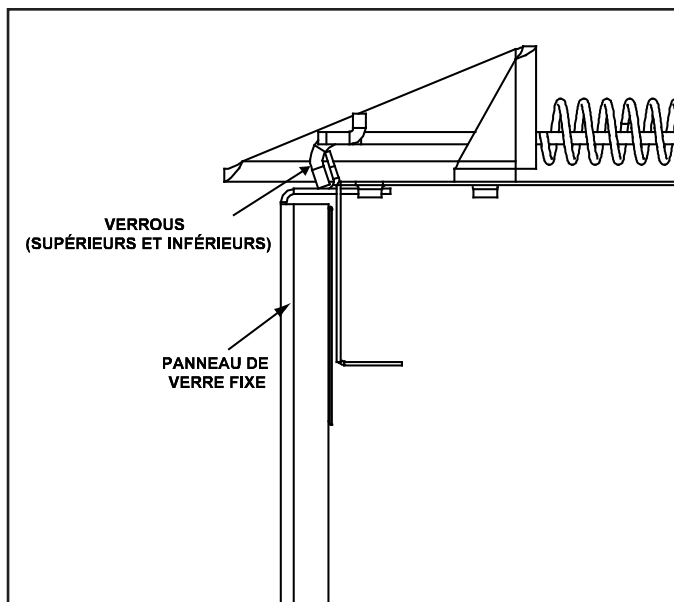


Figure 4.1 Panneau de verre fixe

## Évacuation des gaz

**Fréquence :** Saisonnière

**Par :** Le propriétaire

**Outils nécessaires :** Des gants de protection et des lunettes.

- Inspectez l'évacuation et le chapeau de l'extrémité pour des obstructions telles que des plantes, des nids oiseaux, des feuilles, de la neige, des débris, etc.
- Vérifiez le dégagement du chapeau de l'extrémité par rapport aux structures à bâtir (agrandissement, patios, clôtures ou remise).
- Inspectez la corrosion ou la séparation.
- Vérifiez que le calfeutrage, l'étanchéité et les solins soient intacts.
- Inspectez le dispositif anti-rafale et assurez-vous qu'il n'est pas endommagé ou absent.

## Encadrement, façades décoratives

**Fréquence :** Annuellement

**Par :** Le propriétaire

**Outils nécessaires :** Gants de protection et une surface stable de travail.

- Évaluez l'état de l'écran et remplacez-le si nécessaire.
- Inspectez les rayures, les bosses ou les autres dommages et réparez-les le cas échéant.
- Vérifiez que les ailettes ne sont pas obstruées.
- Dépoussiérez et passez l'aspirateur sur les surfaces.

## Télécommande

**Fréquence :** Saisonnière

**Par :** Le propriétaire

**Outils nécessaires :** Des piles de rechange et les instructions de la télécommande.

- Repérez l'émetteur et le récepteur de la télécommande.
- Vérifiez le fonctionnement de la télécommande. Reportez-vous aux instructions du fonctionnement de la télécommande pour la procédure appropriée de l'étalonnage et de la configuration.
- Si nécessaire, remplacez les piles des émetteurs et récepteurs.
- Conservez la télécommande hors de la portée des enfants.

Si vous n'utilisez pas votre foyer pendant une période prolongée (mois d'été, vacances, voyages, etc.), pour empêcher la mise en service involontaire :

- Enlevez les piles des télécommandes.
- Débranchez l'adaptateur 3 volts sur les modèles IPI.

## C. Tâches de maintenance - Technicien qualifié

Les tâches suivantes doivent être effectuées par un technicien qualifié.

### Inspection des joints d'étanchéité et de panneau de verre

**Fréquence** : Annuellement

**Par** : Technicien qualifié

**Outils nécessaires** : Gants protecteurs, toile de protection et surface de travail stable.

- Inspectez l'état du joint d'étanchéité.
- Inspectez la vitre pour des rayures et des entailles qui peuvent la briser lorsqu'elle est exposée à la chaleur.
- Confirmez qu'il n'y a aucun dommage à la vitre ou au cadre. Remplacez si nécessaire.
- Vérifiez que la vitre est correctement fixée et que les éléments de fixation soient intacts et non endommagés. Remplacez si nécessaire.

### Bûches/pierres de lave

**Fréquence** : Annuellement

**Par** : Technicien qualifié

**Outils nécessaires** : Gants protecteurs.

- Inspectez que les bûches ne sont ni endommagées et qu'il n'en manque aucune. Remplacez si nécessaire. Reportez-vous au manuel d'installation pour les instructions de mise en place des bûches/pierres de lave.
- Vérifiez le positionnement des bûches pour qu'aucune flamme n'entre en contact, y causant de la suie. Corrigez si nécessaire.
- Vérifiez le bon positionnement de la pierre de lave. Aucune pierre de lave sur le brûleur.

**AVERTISSEMENT! Risque d'explosion! NE PAS placer de pierres de lave sur le dessus du brûleur. Les pierres de lave mal placées peuvent gêner le bon fonctionnement du brûleur.**

### Boîte à feu

**Fréquence** : Annuellement

**Par** : Technicien qualifié

**Outils nécessaires** : Gants protecteurs, papier abrasif, tampon d'acier, chiffons, essence minérale, apprêt et peinture de retouche.

- Inspectez l'état de la peinture et les surfaces déformées et vérifiez s'il y a de la corrosion ou des perforations. Poncez et repeignez si nécessaire.
- Remplacez le foyer si la boîte à feu a été perforée.

### Compartiment de commande et haut de la boîte à feu

**Fréquence** : Annuellement

**Par** : Technicien qualifié

**Outils nécessaires** : Gants protecteurs, aspirateur, chiffons

- Passez l'aspirateur et essuyez la poussière, les toiles d'araignées, les débris ou poils d'animaux domestiques. Soyez prudent lors du nettoyage de ces zones. Les vis qui ont perforé la tôle ont des extrémités pointues à éviter.

- Éliminez tous les objets étrangers.
- Vérifiez la libre circulation de l'air.

## Allumage et fonctionnement du brûleur

**Fréquence** : Annuellement

**Par** : Technicien qualifié

**Outils nécessaires** : Gants protecteurs, aspirateur, balayette, lampe de poche, voltmètre, ensemble de mèches pour perceuse, et un manomètre.

- Vérifiez que le brûleur est correctement fixé et qu'il est aligné à la veilleuse ou à l'allumeur.
- Nettoyez le dessus du brûleur, inspectez les orifices pour d'éventuelles obstructions, la corrosion ou la détérioration. Remplacez le brûleur si nécessaire.
- Vérifiez si les piles ont été enlevées des systèmes IPI de secours pour empêcher la défaillance prématurée ou la fuite des piles.
- Vérifiez le bon fonctionnement de l'allumage et que l'allumage s'effectue à tous les orifices. Vérifiez qu'il n'y a pas de délai d'allumage.
- Inspectez pour toute montée de flamme ou autres problèmes.
- Vérifiez que l'ajustement de l'obturateur d'air est correct. Consultez le manuel d'installation pour le bon réglage de l'obturateur d'air. Vérifiez que l'obturateur d'air est exempt de tout débris et de poussière.
- Inspectez l'orifice pour des dépôts de suie, de poussière et la corrosion. Vérifiez que la taille de l'orifice est correcte. Consultez la liste des pièces détachées pour vérifier la bonne taille de l'orifice.
- Vérifiez les pressions dans le collecteur et à l'entrée. Ajustez le régulateur au besoin.
- Inspectez le comportement de la flamme de la veilleuse. Consultez la figure 4.2 pour un comportement de la flamme de la veilleuse. Nettoyez ou remplacez la tête d'injecteur à filetage mâle si nécessaire.
- Inspectez la tige de détection de la flamme IPI pour détecter la présence de suie, de corrosion ou de signes de détérioration. Polissez avec une fin tampon d'acier ou remplacez selon le besoin.
- Vérifiez qu'il n'y a pas de court-circuit en contrôlant la continuité entre le protecteur de la veilleuse et la tige de détection de la flamme. Remplacez la veilleuse si nécessaire.



Figure 4.2. Comportement de la flamme de la veilleuse IPI



# 5 Questions souvent posées et dépannage

## A. Questions souvent posées

PROBLÈME	SOLUTIONS
Condensation sur la vitre	Cela provient de la combustion des gaz et des variations de température. Au fur et à mesure que le foyer se réchauffe, cette condensation va disparaître.
Flammes bleues	C'est normal. Les flammes commenceront à jaunir après 20 à 40 minutes de chauffage du foyer.
Des odeurs émanent du foyer.	Lorsque le foyer est neuf, il peut dégager des odeurs durant les premières heures d'utilisation. Ceci est causé par le séchage de la peinture et la combustion des huiles de fabrication. Les odeurs peuvent également provenir des matériaux de finition et des colles utilisées sur le foyer.
Dépôt d'un film sur la vitre	Cela provient du séchage de la peinture et des bûches. La vitre doit être nettoyée dans les 3 à 4 heures de la combustion initiale pour ôter les dépôts laissés par les huiles de fabrication. Un nettoyant non abrasif tel qu'un produit de nettoyage pour les vitres de foyer au gaz peut s'avérer nécessaire. Contactez votre détaillant.
Bruit métallique	Le bruit est causé par l'expansion et la contraction du métal lorsque le foyer se réchauffe et se refroidit. Ce bruit est semblable à celui d'un conduit de chaudière ou de chauffage. Ce bruit n'affecte pas le fonctionnement ou la longévité du foyer.
Est-ce normal de voir la flamme brûler sans arrêt?	Dans un système d'allumage intermittent, la flamme devrait s'éteindre lorsque l'appareil est éteint. Certains systèmes de contrôle optionnels offerts avec les modèles IPI peuvent permettre à la flamme de la veilleuse de demeurer allumée.
Ensemble d'éléments d'apparence en pierres de lave/pierres	Le foyer pourrait émettre certains bruits de « craquement » pendant les premiers cycles de chauffage/refroidissement. Ce bruit est lié au placement et au fendillement des plus grandes pierres. Cela va diminuer au fil du temps, au fur et à mesure que les roches en verre seront conditionnées aux changements de température.
	On doit s'attendre à ce que quelques petits morceaux de roche (environ 10) tombent à travers le plateau de base et se déposent au fond du foyer. Cela n'a aucun effet sur le rendement du foyer.
Panne d'électricité (pile de secours)	Cet appareil peut fonctionner sur pile de secours dans le cas où il y aurait une panne d'électricité. Pour accéder au bloc-piles, la façade décorative, le grillage et le panneau de verre fixe doivent être retirés. Veuillez référer à la section 3 pour plus de détails.

## B. Dépannage

Avec une installation, une utilisation et une maintenance appropriées, votre appareil au gaz fonctionnera sans problèmes pendant de nombreuses années. Si vous rencontrez des difficultés, ce guide de dépannage aidera un technicien qualifié dans le diagnostic d'un problème et les mesures correctives à prendre. Ce guide de dépannage peut seulement être utilisé par un technicien qualifié. Contactez votre fournisseur pour obtenir un rendez-vous d'entretien avec un technicien qualifié.

### Système d'allumage IntelliFire

Symptôme	Cause du problème	Solution
1. La veilleuse ne s'allume pas. L'allumeur/module fait du bruit, mais aucune étincelle n'est visible.	A. Mauvais câblage.	Vérifiez que le fil « S » (blanc) du capteur et le fil « I » (orange) de l'allumeur sont correctement branchés au module et à la veilleuse.
	B. Connexions mal serrées ou fils court-circuités.	Vérifiez que toutes les connexions entre le module et la veilleuse sont bien serrées et qu'aucun fil n'est court-circuité. Vérifiez que les connexions sous l'assemblage de la veilleuse soient serrées: vérifiez également que les connexions ne se frottent pas contre le châssis métallique, le brûleur de la veilleuse, le coffre de la veilleuse, le moustiquaire (s'il y a lieu) ou tout autre objet métallique.
	C. L'espace dans l'allumeur est trop grand.	Vérifiez l'écartement de l'allumeur à droite du protecteur de la veilleuse. L'espacement devrait être d'environ 2,41 à 3,43 mm (0,095 à 0,135 po).
	D. Module.	Assurez-vous que l'interrupteur à bascule ou l'interrupteur mural soit en position « OFF » Enlevez le câble d'allumage « I » du module. Tenez le fil de masse à environ 5 mm (3/16 po) de la borne « I » du module. Assurez-vous que l'interrupteur à bascule ou l'interrupteur mural soit en position « ON » Si aucune étincelle n'apparaît à la borne « I », le module doit être remplacé. Si une étincelle apparaît à la borne « I », le module est en bon état. Inspectez l'assemblage de la veilleuse pour trouver un câble court-circuité ou un isolant craqué autour d'une électrode. Remplacez-le, si nécessaire.
2. La veilleuse ne veut pas s'allumer et il n'y a aucun bruit ou aucune étincelle.	A. Il n'y a aucune énergie ou le transformateur n'est pas installé.	Vérifiez que le transformateur est installé et branché au module. Vérifiez le voltage du transformateur lorsqu'il est chargé à un raccordement à languette, sur le module. L'interrupteur doit être à « ON ». Les lectures appropriées d'un bon transformateur se situent entre 3,2 et 2,8 volts CA.
	B. Une connexion court-circuitée ou faible dans une configuration à câbles ou dans un faisceau de câbles.	Enlevez et réinstallez le câblage connecté au module. Vérifiez que les connexions sont serrées. Vérifiez le câblage entre la veilleuse et le module. Enlever chaque fil et vérifiez la continuité de chaque fil du faisceau de câbles. Remplacez tout composant endommagé.
	C. Câblage défectueux de l'interrupteur mural.	Vérifiez que l'alimentation 110-120 V c.a. est sur « ON » à la boîte de jonction.
	D. Le module n'est pas mis à la terre.	Vérifiez que le câble de mise à la terre du faisceau de câble du module est mis à la terre sur le châssis métallique de l'appareil.
	E. Module.	Assurez-vous que l'interrupteur à bascule ou l'interrupteur mural soit en position « OFF » Enlevez le câble d'allumage « I » du module. Assurez-vous que l'interrupteur à bascule ou l'interrupteur mural soit en position « ON » Si aucune étincelle n'apparaît à la borne « I », le module doit être remplacé. Si une étincelle apparaît à la borne « I », le module est en bon état. Inspectez l'assemblage de la veilleuse pour trouver un câble court-circuité ou un isolant craqué autour d'une électrode.
3. La veilleuse émet des étincelles, mais ne s'allume pas.	A. Conduites d'arrivée du gaz.	Vérifiez que le robinet à bille de la conduite de gaz est ouvert. Vérifiez que la pression d'entrée se trouve dans les limites acceptables.
	B. L'écartement de l'allumeur est trop grand.	Vérifiez l'écartement de l'allumeur à droite du protecteur de la veilleuse. L'espacement devrait être d'environ 2,41 à 3,43 mm (0,095 à 0,135 po).
	C. Le module n'est pas mis à la terre.	Vérifiez que le module est mis à la terre de façon appropriée au châssis métallique de l'appareil.
	D. Données sortant du voltage du module/ Lectures ohms du solénoïde de la veilleuse et de la vanne.	Vérifiez que la tension de la pile est d'au moins 2,7 volts. Remplacez les piles si le voltage est en dessous de 2,7.

## Système d'allumage Intellifire – (suite)

Symptôme	Cause du problème	Solution
4. La veilleuse s'allume, continue à faire des étincelles, mais le brûleur ne s'allume pas. (Si la veilleuse continue à faire des étincelles après s'être allumée, aucun redressement du courant de la flamme n'a été détecté.)	A. Un court-circuit ou connexion desserrée sur la tige de détection de la flamme.	Vérifiez toutes les connexions en les comparant avec le schéma de câblage du manuel. Vérifiez que les connexions sous l'assemblage de la veilleuse sont serrées. Vérifiez que les connexions ne se frottent pas contre le châssis métallique, le brûleur de la veilleuse, le coffre de la veilleuse, le moustiquaire (s'il y a lieu) ou tout autre objet métallique.
	B. Faible redressement du courant de la flamme ou contamination de la tige de détection de la flamme	Avec le panneau de verre fixe en place, vérifiez que la flamme enveloppe la tige de détection de la flamme sur le côté gauche du protecteur de la veilleuse. La tige de détection de la flamme devrait rougeoyer peut après l'allumage. Vérifiez que l'orifice de la veilleuse est correct et correspond aux spécifications de pression. Polissez la tige de détection de la flamme avec un fin tampon d'acier pour y retirer tous les contaminants qui auraient pu s'accumuler sur la tige de détection de la flamme.
	C. Le module n'est pas mis à la terre.	Vérifiez que le module est mis à la terre de façon appropriée au châssis métallique de l'appareil. Vérifiez que le faisceau des câbles soit connecté fermement au module.
	D. Assemblage de la veilleuse endommagé ou tige de détection de la flamme contaminée.	Vérifiez que l'isolateur en céramique entourant la tige de détection de la flamme n'est pas fissuré, endommagé ou desserré. Vérifiez la connexion du fil blanc à la tige de détection de la flamme. Polissez la tige de détection de la flamme avec un fin tampon d'acier pour y retirer tous les contaminants qui auraient pu s'accumuler sur la tige de détection de la flamme. Vérifiez la continuité électrique au moyen d'un multimètre, en réglant la plage des Ohms au niveau le plus sensible. Remplacez la veilleuse si elle est endommagée.
	E. Module.	Assurez-vous que l'interrupteur à bascule ou l'interrupteur mural soit en position « OFF » Enlevez le câble d'allumage « I » du module. Assurez-vous que l'interrupteur à bascule ou l'interrupteur mural soit en position « ON » Si aucune étincelle n'apparaît à la borne « I », le module doit être remplacé. Si une étincelle apparaît à la borne « I », le module est en bon état.

# 6 Références

---

## A. Accessoires

Installez les accessoires autorisés en suivant les instructions fournies avec les accessoires. Veuillez contacter votre détaillant pour obtenir la liste des accessoires approuvés.

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie et de décharge électrique!** Utilisez *SEULEMENT* les accessoires optionnels approuvés par *Hearth & Home Technologies* pour cet appareil. L'utilisation d'accessoires non homologués pourrait être dangereuse et annulera la garantie.

## Télécommandes, contrôles muraux et interrupteurs muraux

Après l'installation d'une télécommande ou du contrôle ou interrupteur mural par un technicien qualifié, suivez les instructions fournies avec le contrôle installé pour utiliser votre foyer :

Pour votre sécurité :

- Installez un verrouillage d'interrupteur ou de télécommande avec une fonction de verrouillage pour protéger les enfants.
- Gardez les télécommandes hors de la portée des enfants.

Contactez votre détaillant si vous avez des questions.

## Ventilateur optionnel

Si vous vous procurez un ventilateur optionnel, demandez à un technicien qualifié d'en faire l'installation. La section 3 traite de l'utilisation du ventilateur dans la gestion de la chaleur. Suivre les instructions fournies avec l'ensemble de ventilateur pour l'utiliser.

Contactez votre détaillant si vous avez des questions.

## Ensemble optionnel d'éléments d'apparence

Des ensembles d'éléments d'apparence sont offerts pour utilisation avec les modèles SL-5F et SL-7F. Installez les pièces selon les instructions incluses à l'ensemble.

**AVERTISSEMENT! Danger de suffocation!** Gardez les éléments d'apparence hors de la portée des enfants.

## C. Coordonnées



Aucun n'offre de meilleur feu

Heat & Glo, une marque de commerce de Hearth & Home Technologies  
7571 215<sup>th</sup> Street West, Lakeville, MN 55044  
www.heatnglo.com

Veillez contacter votre fournisseur Heat & Glo si vous avez des questions ou préoccupations.  
Pour obtenir l'emplacement du fournisseur Heat & Glo le plus près,  
veuillez visiter [www.heatnglo.com](http://www.heatnglo.com).

### – REMARQUES –

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

### AVIS



- Il contient d'importantes instructions d'utilisation et de maintenance.

#### NE JETEZ PAS CE MANUEL

- Lire, comprendre et suivre ces instructions pour garantir une installation et un fonctionnement sûrs.

- Veuillez laisser ce manuel au parti responsable de l'utilisation et du fonctionnement.



Ce produit peut être couvert sous un ou plusieurs des brevets suivants : (États-Unis) 5613487, 5647340, 5890485, 5941237, 6006743, 6019099, 6053165, 6145502, 6374822, 6484712, 6601579, 6769426, 6863064, 7077122, 7098269, 7258116, 7470729, 8147240 ou autres brevets américains et étrangers en instance.

2000-945C

Imprimé aux États-Unis - Copyright 2016